

La Universidad Autónoma de Yucatán: una apertura encapsulada por China¹

Sylvie Didou Aupetit²

Juan José Ramírez Bonilla³

La Universidad Autónoma de Yucatán (UADY) es considerada una de las mejores universidades en el sureste mexicano. Ha construido esa imagen invirtiendo esfuerzos en la calidad de sus programas, la formación de sus académicos y la selección de sus estudiantes. Con relación a lo primero, obtuvo la inclusión del 40% de ellos⁴ en el Padrón Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT).⁵ El Consejo para la Acreditación de la Educación Superior (COPAES) reportaba en 2015, que 32 programas de licenciatura (de un total de 45) consiguieron reconocimiento de calidad vigente por uno de los organismos habilitados por COPAES (cinco más están vencidos).⁶ La UADY procuró además recibir constancias por parte de organismos internacionales de aseguramiento de calidad: su página web menciona que tres programas de

¹ Este trabajo ha sido realizado en el marco de la Red sobre la Internacionalización de las Movilidades Académicas y Científicas (RIMAC), con el apoyo del Proyecto de Redes Temáticas CONACYT.

² Sylvie Didou Aupetit es investigadora del Centro de investigación y Estudios Avanzados (CINVESTAV) y coordinadora de la Red sobre Internacionalización y Movilidades Académicas y Científicas (RIMAC), red temática del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología-CONACYT; correo electrónico: didou@cinvestav.mx

³ Juan José Ramírez Bonilla es investigador de El Colegio de México, Centro de Estudios Asia y África. Es coordinador del subprograma de la RIMAC sobre Diplomacia Científica; correo electrónico: jrami@colmex.mx.

⁴ La UADY tiene en 2016: 23 especializaciones, 28 maestrías y 9 doctorados [<http://www.uady.mx/oferta/doc.html>]

⁵ Al 31 de diciembre de 2015, la UADY tenía 24 programas insertos en el PNPC: seis especialidades, 12 maestrías y seis doctorados. Nueve programas estaban clasificados como consolidados, seis como de reciente creación y nueve en desarrollo. Recuperado de: <http://www.conacyt.mx/index.php/becas-y-posgrados/programa-nacional-de-posgrados-de-calidad/convocatorias-avisos-y-resultados/4165-listado-pnpc-2014/file>

⁶ Recuperado de: http://sieduca.com/copaes/motor/resultado_programas2.php

ingeniería química están acreditados por la *Accreditation Board for Engineering and Technology, Inc.* (ABET). En febrero 2016, solicitó a la Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación de la Calidad (ANECA) de España la acreditación de las carreras Ingeniería e Ingeniería Física.⁷ La UADY es asimismo miembro de consorcios nacionales de instituciones de calidad como el Consorcio de Universidades Mexicanas-CUMEX.

Con respecto de su plantilla, en 2014, los profesores de tiempo completo sumaban 751; en 2015, la institución contaba con 241 académicos en el Sistema Nacional de Investigadores (SNI), todos con posgrado y en más del 99% de los casos con doctorado. Por rango en el SNI, 17.1% está en la categoría de candidatos; el 64.3 % en la I y el 14.5% y el 4.1% en las II y III respectivamente. La institución contaba con 495 PTC con perfil PROMEP y 79 cuerpos académicos, 30 de ellos consolidados. Esos académicos potencialmente cuentan con recursos externos a la institución para realizar actividades internacionales y son quienes impulsan el proceso en la esfera de la investigación.

Referente a la matrícula, la proporción de postulantes aceptados con relación a los aspirantes ha disminuido entre 2007 y 2014, indicando el prestigio creciente de la institución, en la escala estatal. En 2014-2015, la UADY tenía inscritos 15 451 estudiantes de pregrado y 778 de posgrado.

La internacionalización: un propósito asumido institucionalmente... pero insuficientemente documentado

En 2003, la UADY encargó al Dr. Jesús Sebastián (miembro del Consejo Superior de Investigación Científica-CSIC, Madrid, España) una evaluación de su proceso de internacionalización. Entre otros elementos, según lo señalado por los entrevistados, para superar una situación en la que el grado de internacionalización era bajo;⁸ el experto sugirió levantar el nivel de la oficina a car-

⁷ Recuperado de: <http://sipse.com/milenio/carreras-uady-ingenieria-sello-internacional-reconocimiento-179425.html>

⁸ Para esas fechas, la UADY había empezado casi 20 años atrás un proceso de internacionalización: "La Universidad Autónoma de Yucatán cuenta con contactos internacionales desde 1984, cuando se crea el Departamento de Intercambio Académico. Inicia sus programas, especialmente con la Universidad de Florida y la Universidad de Rutgers en New Jersey. En 1985 se crea, con el apoyo del Consejo Británico, un departamento de lenguas donde la Universidad ofrece clases de inglés para sus estudiantes y también de español para los estudiantes extranjeros. La Universidad Autónoma de Yucatán cuenta con contactos internacionales desde 1984, cuando se crea el Departamento de Intercambio Académico. Inicia sus programas, especialmente con la Universidad de Florida y la Universidad de Rutgers en New Jersey. En 1985 se crea, con el apoyo del Consejo Británico, un departamento de

go en el organigrama institucional, sincronizar los calendarios de la UADY para facilitar la movilidad y trabajar con los estudiantes para superar su renuencia a la movilidad internacional. Doce años después de ser emitido ese diagnóstico, la internacionalización tiene visibilidad en los documentos institucionales. Los lineamientos de política al respecto se encuentran en los informes de actividades de los rectores, en el Plan de Desarrollo Institucional 2014-2022 (PDI) y en documentos de la Coordinación General de Cooperación e Internacionalización (CGCI) u otras dependencias como la Dirección General de Desarrollo Académico (DGDA) que tiene que ver con algunos de sus ejes, principalmente movilidad y enseñanza de las lenguas.

Retrospectivamente, el informe de actividades presentado por el rector en el periodo 2006-2014, MVZ Alfredo Dajer Abimerhi, titulado *Un balance de la gestión 2007-2014* (Dajer, 2014) permite señalar algunos rasgos del proceso institucional de internacionalización.

Indica que, en el periodo, de un total de 482 convenios, 167 (34.65%) fueron internacionales, generales o específicos. La información sobre los convenios que contiene la página web de la oficina del Abogado General, actualizada en el 2016,⁹ es sin embargo incompatible con la expuesta en Dajer (2014), además de ser incompleta presenta problemas en la organización: no ofrece datos completos sobre Gran Bretaña (que aparece en los dos rubros de Inglaterra y Londres) y no registra ningún convenio con España y Estados Unidos cuando esos dos países aparecen como contrapartes muy importantes de la UADY en el informe de actividades 2007-2014 (Dajer, *op. cit.*).

Los únicos puntos sobre los que existen coincidencia entre una y otra fuente son los siguientes: los países con los que la UADY se relaciona mayoritariamente, en la actualidad, mediante convenios internacionales, son Francia, Argentina, Alemania, Brasil, Colombia y Chile. En el Caribe y Centroamérica, los principales socios son Cuba, Panamá y Costa Rica. Los entrevistados, por su parte, hicieron hincapié en que, más allá del proceso de formalización de convenios, muchas veces político y sin arraigo en las comunidades académicas, sería preciso valorar cuáles funcionan realmente; en América Latina, señalaron que los establecidos con instituciones de Colombia, Argentina y Chile habían sido más fructíferos que con las de Brasil. Igualmente, mencionaron la relevancia de atribuir recursos para financiar las actividades amparadas, evitando que esos sean "llamaradas de petate". Como ejemplo, hicieron mención de convenios con el Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) en Centroamérica; involucraron a las facultades de Odontología y Arquitectura, de Costa Rica, Honduras y Panamá pero, aunque sus primeros resultados fuesen prometedores, la escasez de recursos provocó que dejaran de ser funcionales.

lenguas donde la Universidad ofrece clases de inglés para sus estudiantes y también de español para los estudiantes extranjeros (Aluja, 2015).

⁹ Recuperado de: <http://www.abogadogeneral.uady.mx/formulario.html>

Tener una mejor perspectiva acerca de los convenios es imposible, en el estado actual de las bases de datos y sin una evaluación de su funcionamiento real; sería por lo tanto indispensable trabajar su congruencia, su confiabilidad y sistematizar la información con base en indicadores, por país, condición y tipo de convenio, objeto, actividades logradas, costo, etcétera, para resolver el problema.

Con respecto de la movilidad estudiantil entrante, 1 439 estudiantes extranjeros realizaron estancias en la UADY en esos ocho años. Se produjo un fuerte descenso en 2009, pero, salvo aquel año, en todo el periodo los promedios anuales de alumnos entrantes oscilaron entre 170 y 190. Refiriéndose a esa misma base estadística, el PDI señaló que, en 2013, 20 de los 183 estudiantes extranjeros cursaban programas regulares de licenciatura y posgrado, mientras los demás realizaban estancias con motivo de cursos especiales (verano/invierno) e investigación (PDI, 139). Sus principales instituciones de procedencia estaban localizadas en Estados Unidos, España, Argentina, Brasil, Colombia y Francia.

Los entrevistados llamaron la atención sobre un fenómeno interesante, a saber la internacionalización de las prácticas de extensión. La UADY tiene como uno de sus ejes fuertes la vinculación social; no sólo logró un apoyo de la Fundación Kellogg para 18 proyectos de interacción comunitaria (en salud animal, nutrición, auto estima, salud sexual, manejo de ganado en pequeños predios, etcétera) sino que sus Unidades Universitarias de Inserción Social suelen atraer a alumnos extranjeros interesados en realizar prácticas de esta índole.

En cuanto a la movilidad saliente, las estancias internacionales de los estudiantes de la UADY se incrementaron, pasando de 45 a 93 entre 2007-2013. En términos porcentuales, en ese último año, el 0.6% de los estudiantes de la UADY se encontraba en situación de movilidad internacional corta, es decir que su tasa será ligeramente superior al promedio nacional. Las estancias internacionales se fortalecieron como esquema predominante de movilidad estudiantil en detrimento de las nacionales, cuyo peso en la movilidad estudiantil saliente total disminuyó en más de la mitad: pasó de representar 36% del total de esa modalidad al 16%, entre 2007 y 2014 (Dajer: 104). Las principales instituciones receptoras en el extranjero están localizadas en Estados Unidos y en países hispanohablantes (España, Argentina y Chile). La UADY y otros organismos como Santander Internacional proveen becas para apoyar la movilidad internacional.

Más específicamente, en mayo 2016, la página del Sistema de Atención Integral al Estudiante, dependiente de la DGDA, reportó como vigentes o en proceso de reconducción 69 convenios de movilidad internacional, destinados a facilitar y a regular las estancias en el extranjero de los estudiantes de la UADY, ofreciéndoles condiciones de reciprocidad o de exención de pagos. Esos fueron firmados esencialmente con contrapartes de América Latina y España (37). Fuera de esa zona, socios importantes fueron Estados Unidos (14 convenios) y Francia (8). El PDI menciona que la afiliación de la UADY a redes internacionales como la UDUAL (Unión de Universidades de América Latina y el Caribe); el Consorcio para la Colaboración en la Educación Superior en América del Norte (CONAHEC); Erasmus

Mundus; Programa de Jóvenes en Intercambio México-Argentina–JIMA Programa Pablo Neruda, entre otros, permite diferenciar las oportunidades de movilidad estudiantil, saliente y entrante y brindar oportunidades adicionales de becas.

Finalmente, un eje fuerte de internacionalización, tal y como lo formula el PDI, concierne la enseñanza del inglés para profesores y estudiantes. El programa institucional de inglés, iniciado en 2007, ya atendía para el año 2013 a 6 017 estudiantes y era impartido (con valor crediticio) por 31 académicos del Centro Institucional de Lenguas. Los cursos presenciales están complementados por los suministrados en la modalidad de auto acceso, ofrecida en las bibliotecas de las 15 facultades; se registró asimismo la existencia de un programa de enseñanza del español para extranjeros; se mencionó finalmente la impartición, a partir de 2013, de talleres de inglés para los académicos (con 21 asistentes), destinado a potenciar las habilidades en el idioma inglés entre los profesores (PDI, 2014: 149).

Prospectivamente, en el PDI, el Programa de Internacionalización de las Funciones Universitarias (PIFU) está considerado como uno de los doce programas institucionales prioritarios;¹⁰ de acuerdo con el Modelo Educativo de Formación Integral (MEFI), los ámbitos de actividad institucional impactados por ese proceso son los siguientes: a) la docencia, con dos estrategias, la primera es la integración de un eje de internacionalización en los planes y programas de estudio; al respecto tenemos el siguiente comentario: “¿Qué significa esto? Queremos que todos los programas educativos incorporen la dimensión internacional ¿De qué forma? De que haya bibliografía en otro idioma, de que la materia incluya un tema sobre el estado del arte del tema a nivel mundial, de que se tengan profesores visitantes que den conferencias en un segundo idioma, que haya estudios de caso a nivel internacional. Esos son elementos que consideramos importantes que estén incorporados” (Entrevista), y la segunda se basa en la acreditación internacional de los mismos; b) la investigación, con el fomento de redes; c) la extensión, y d) las funciones adjetivas “encaminadas a la profesionalización del personal administrativo en materia de internacionalización y marcos normativos que integran entre sus criterios e indicadores la certificación de procesos estratégicos de gestión con base en normas internacionales y dominio de lenguas extranjeras” (PDI, 2014: 138).

Las políticas generales para el logro de los 12 objetivos prioritarios referentes a la internacionalización conciernen al diseño y la implementación de programas educativos en colaboración (objetivo 3); la incorporación de una dimensión multicultural e internacional en las funciones institucionales (objetivo 6); la movilidad de los estudiantes y el aprendizaje del inglés con fines de prosecución de estudios y empleo (objetivo 15); la conformación de redes y alianzas estratégicas (objetivo 29); la publicación de productos académicos en medios de alto impacto y reconocido prestigio internacional (objetivo 30); el impulso a

¹⁰ Recuperado de: <http://www.pdi.uady.mx/pip.php>

la internacionalización en ámbitos del interés de la universidad (objetivo 32), y el fortalecimiento de los esquemas de colaboración con organismos internacionales (objetivo 33) (PDI, 2014, pp. 191 y ss.).

Las estrategias particulares del PIFU son numerosas; las principales están alineadas con las políticas generales enunciadas en el PDI. Consisten en incrementar la movilidad estudiantil, desarrollar programas conjuntos, favorecer entre los profesores la realización de estancias en el extranjero, de manera más precisa, algunas estrategias están focalizadas en puntos específicos, de los que destacan: conseguir acreditaciones de sus programas por parte de organismos internacionales para mejorar las trayectorias de sus egresados, explorar la posibilidad de que la UADY fuese incluida en *rankings* y ofrecer opciones para que profesores invitados extranjeros realicen estancias en la UADY. Asimismo, el PIFU señala la necesidad de investigar el estado actual del proceso de internacionalización, identificar buenas prácticas, orientarlo mediante un modelo actualizado de internacionalización de las funciones universitarias, asesorarlo mediante la diseminación en tiempo de información pertinente, ser proactivo en la promoción internacional de la UADY para aumentar su atractivo ante los estudiantes internacionales, trabajar la internacionalización del *curriculum*, promover el programa de español para extranjeros en las IES con las que la UADY tenga convenios, impulsar la incorporación de los cuerpos académicos en redes disciplinarias internacionales, favorecer la presentación bilingüe de los contenidos de la página web y promover la afiliación de la UADY a redes, asociaciones y consorcios internacionales (PDI, 2014, pp. 221 y ss).

Esos datos evidencian algunas propiedades del proceso institucional de internacionalización: es convencional en la selección de las contrapartes, con poca presencia en sus zonas naturales (es decir geográficamente cercanas); de proyección (el Caribe y Centro-américa), y con énfasis en los países desarrollados. Está centrado en la movilidad, en la firma de convenios y en el aprendizaje generalizado del inglés, entre estudiantes, profesores e incluso entre el personal administrativo; su documentación estadística es parcial y a veces incongruente, ya que no existe una base de datos que permita un fácil acceso a indicadores básicos, por lo que no se demuestra su despliegue en muchos ámbitos de la vida institucional, en forma sistemática. Como en muchos otros establecimientos del país, la falta de datos no permite una documentación adecuada de los logros y problemas e inhibe cualquier efecto de demostración (Villers, 2015); tampoco permite definir estrategias y asumir compromisos en función de inversiones, partiendo de una línea base.

Las principales fallas informativas conciernen al perfil de formación de los académicos, las movilidades científicas, las redes internacionales, la oferta de programas conjuntos¹¹ y las estancias de investigadores extranjeros en la UADY.

¹¹ Los entrevistados mencionaron la existencia de dos programas en cotitulación en licenciatura, uno en ingeniería en el marco de Mexfitec y otro en economía más un posgrado en recursos

Si retomamos el primer ejemplo como ilustrativo, es decir, ¿quiénes son los académicos internacionales de la UADY y dónde adquirieron su máximo grado escolar los académicos pertenecientes al SNI?), se puede señalar que en 2009, conforme con la base de aquel año, 48 de los investigadores mexicanos entonces adscritos a la UADY y miembros del SNI habían obtenido su doctorado en el extranjero.¹² Sería preciso actualizar esa información, no sólo para responder a los requerimientos de datos como los incluidos el formato 911 del 2015 que la Dirección General de Planeación de la SEP aplica a las IES o bien solicitados por el Programa Institucional de Formación de Investigadores (PIFI) o en el Programa para el Desarrollo Profesional Docente (PRODEP), sino para concretar realmente una política de apoyo a las redes científicas y de regulación de las estancias. Otro ejemplo mencionado por los entrevistados fue la altísima proporción de agrónomos de la UADY formados en Gran Bretaña; sin embargo, la base de datos sobre académicos de la institución, incluyendo el nivel de preparatoria, con 2 143 registros, no contiene información al respecto.¹³

Lo anterior corrobora primero que la dimensión internacional permanece ausente de muchos quehaceres institucionales, más allá de su definición discursiva como eje transversal; segundo, indica que si bien las entrevistas realizadas en abril de 2016 dejan entrever que aumentó el número de académicos internacionales (tanto mexicanos como nacidos afuera, graduados en una institución extranjera), el patrón de internacionalización científica sigue siendo de corte clásico, por lo que su diversificación y su adaptación al PDI son pendientes por lograr.

La estructura administrativa para la internacionalización: entre visibilidad y dispersión organizacional

Las relaciones internacionales en la UADY están administradas por la CGCI; creada como tal en 2013, depende directamente de la Rectoría General.¹⁴ Se sitúa en un tercer nivel jerárquico en el organigrama institucional, abajo del H. Consejo Universitario y del Rector.¹⁵ La visibilidad de la CGCI es alta: maneja una página web denominada "UADY global", en la que da cuenta de sus actividades (en español)

naturales con la Universidad de Elche en España. Igualmente, señalaron la existencia de una maestría en organización educativa con París XII (Francia) y un doctorado en investigación educativa con Granada; no son grados conjuntos pero ofrecen posibilidades de obtener doble titulación, y hubo además algunos casos individuales de cotutela internacional.

¹² Recuperado de: <http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&id=129>

¹³ Recuperado de: <http://www.academicos.uady.mx/perfilList.php>

¹⁴ Para los antecedentes, ver <http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&id=129>

¹⁵ Recuperado de: <http://www.uady.mx/imagenes/portal2015/organigrama/bg/UADY.png>

pero también presenta un folleto en inglés con fines de difusión internacional. Entre sus funciones está la de informar a los usuarios (estudiantes, académicos) cómo llevar a cabo los procedimientos de internacionalización de su interés, mediante consultas personalizadas y asesorías en cuanto a la naturaleza y la direccionalidad de los procesos de internacionalización. Al respecto, el centro de referencia (accesible en la página web de la UADY), además de presentar información sobre la oferta educativa, define el término internacionalización desde una perspectiva comprensiva; lo plantea como “un proceso integral que tiene como objetivo incorporar una dimensión y perspectiva internacionales en la misión y en la visión, en las funciones sustantivas de la institución, como son la docencia, la investigación y la extensión, de tal manera que sea parte sustancial de su identidad y de la política y de la cultura institucional”. Asimismo, pone a disposición un glosario, una lista de organismos internacionales acreditadores o financiadores y redes así como la versión in extenso del PIFU; recoge las noticias sobre internacionalización en la UADY. La CGCI negocia también algunos convenios y representa a la universidad en eventos internacionales y ante redes y asociaciones, y es responsable también del Instituto Confucio, cuyo funcionamiento analizaremos más adelante.

Además de la CGCI, otras dependencias operan acciones de internacionalización, la DGDA, por ejemplo, tiene atribuciones en materia de movilidad y aprendizaje de lenguas; el Centro Institucional de Lenguas ofrece cursos para el aprendizaje tanto de lenguas extranjeras (francés, italiano, portugués) así como del maya; presta servicios en cuanto a profesionalización de la docencia de lenguas, traducción e interpretación, revalidación, certificación y acreditación.¹⁶ Su coordinador es designado por el Director General de Desarrollo Académico, previo acuerdo con el Rector; su reglamento interior es aprobado por el Consejo Universitario, a propuesta del Director General de Desarrollo Académico.¹⁷ La DGDA es, además, la sede del Departamento del Sistema de Atención Integral al Estudiante, al que están adscritos los Programas de Movilidad Estudiantil. Este Departamento opera las convocatorias de movilidad y organiza la recepción y la atención a los estudiantes extranjeros.¹⁸

El Programa Institucional para estudios Internacionales, es decir para extranjeros, en las modalidades de cursos de verano o inscripción en cursos regulares, existe desde hace más de 25 años.¹⁹ El Programa Institucional de Movilidad Estudiantil (PIMES) financia las estancias de los estudiantes de la UADY en las instituciones con las que la institución tiene convenios, nacionales e internacionales. Los seleccionados reciben un apoyo otorgado por la Universi-

¹⁶ UADY, *Estatuto General*, art. 59: 25.

¹⁷ *Estatuto General*, op. cit: artículos 74 bis y ter.

¹⁸ Recuperado de: <http://www.saie.uady.mx/>

¹⁹ Recuperado de: http://www.saie.uady.mx/internacional_es/new.php?id=1

dad, cuyo monto máximo es de 45 000 pesos para el extranjero; de ese total, 60% de dicho apoyo es una aportación directa de un fondo institucional para la movilidad, y el resto (40%) es otorgado por la facultad donde está inscrito el estudiante. Académicamente, el promedio mínimo exigido es de 80/100 y las candidaturas deben ser respaldadas por la facultad de adscripción de los estudiantes. Por otra parte, conforme con su Ley Orgánica,²⁰ el Departamento de Incorporación de Revalidación de Estudios de la Coordinación General de Servicios Escolares, adscrita a la Secretaría General de la UADY, tiene la atribución de revalidar grados académicos y títulos profesionales, diplomas y certificados de estudio. No hay información alguna sobre cuántos estudiantes de licenciatura y posgrado solicitan esa revalidación, de dónde proceden, cuáles fueron sus áreas disciplinarias y cuáles son los plazos y resultados del procedimiento. Finalmente, la Coordinación de posgrado tiene a su cargo todo lo relacionado con la investigación, y por ende, con las actividades internacionales de los investigadores. Conviene señalar que ninguna de esas instancias provee indicadores sobre los resultados cuantitativos de los procesos de internacionalización a su cargo, esa falta de datos, aunada a la complejidad de la organización institucional para gestionar las actividades internacionales y a veces las dificultades internas para trabajar juntos, propicia una duplicación de funciones y un desperdicio de esfuerzos. En conclusión, una recentralización de algunas funciones actualmente dispersas y la producción anual de datos sistemáticos básicos sobre resultados obtenidos en materia de internacionalización por todas las instancias involucradas permitiría sacar un mayor provecho de las capacidades instaladas e iniciar realmente una "transversalización" de la internacionalización, para que se transforme en un eje de las actividades institucionales de enseñanza, investigación y extensión. Las entrevistas indicaron una sensibilidad a esos problemas, al hecho de que no siempre circula oportunamente la información entre las dependencias y a la necesidad de contar con datos confiables, en cuya producción participen los académicos, los estudiantes, los administrativos y las oficinas responsables de los programas institucionales.

La cooperación con Asia del Pacífico: un juego de pistas

En ese contexto de "información imperfecta o ausente", rastrear la cooperación con Asia del Pacífico, en tanto es una cooperación emergente y de escasa consolidación, asemeja a un juego de pistas o al armazón de un rompecabezas. El repaso a la información contenida en los documentos y fuentes antes mencionados permite señalar lo siguiente:

²⁰ Recuperado de: <http://www.consejo.uady.mx/pdf/LEYORGANICADELAUNIVERSIDADAUTONOMADEYUCATAN.pdf>

1. Los convenios con los países de Asia del Pacífico son casi inexistentes. Aunque en su dispositivo de "búsqueda avanzada", la base de datos del Abogado General enlista Taiwán y República Popular China entre los socios, los registros están vacíos. En cambio, la lista presentada por el rector Dajer (2014) señala la firma de un convenio específico bilateral con la Oficina General del Instituto Confucio (HANBAN) y otro con la Universidad Sun Yat Sen, ambos de la República Popular China. En 2014, se realizó también una primera visita de representantes de la Universidad Nacional del Este de China (ECNU); en 2015, éste desembocó en la firma de un convenio general de colaboración que tampoco está incluido en dicha base. En cuanto a los convenios multilaterales, esta fuente menciona la firma de un convenio específico de colaboración multilateral con el Programa *University Mobility in Asia and the Pacific* (UMAP), pero no provee información sobre los niveles de participación de la UADY, ni sobre sus interacciones con los socios, ubicados en América o en Asia del Pacífico. Por otra parte, la DGDA apunta un convenio de movilidad firmado con la *Andong National University* de Corea del Sur, vigente hasta 2010, pero con reconducción tácita cada cinco años sobre el que tampoco encontramos información.
2. No hay datos cuantitativos sobre el número de estudiantes y académicos en situación de movilidad entrante o saliente con la región. Sin embargo, las notas periodísticas recopiladas por la CGCI, desde 2013, indican que existen intercambios, aunque en número limitado, en ambos sentidos. En 2016, se mencionó, con motivo de la tercera visita de representantes de la ECNU a la UADY la movilidad de dos estudiantes yucatecos a esa universidad.²¹ Se dijo, en otra nota, que entre los estudiantes internacionales recibidos en 2016 por la UADY, se encontraban estudiantes de China y Japón.²²
3. Esa misma fuente revela algunas visitas de alto nivel de los funcionarios de la UADY a Asia, principalmente a China, y viceversa. La vicepresidenta de la Universidad Sun Yat Sen en la UADY indicó, en 2016, que más de 100 estudiantes de la UADY habían realizado estancias en su institución y que 30 académicos de la Sun Yat Sen habían visitado la UADY.²³ A partir de 2014, una delegación de la UADY realizó visitas a la Universidad de Anhui, República Popular China, y formalizó, en abril 2015, un convenio para poner en marcha programas de movilidad de estudiantes y académicos y para integrar un grupo de especialistas encargados de diseñar lo que será

²¹ Recuperado de: <http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&accion=view&id=603>

²² Recuperado de: <http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&accion=view&id=571>

²³ Recuperado de: <http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&accion=view&id=572>

el Centro de Estudios China-México y cuyas instalaciones estarán ubicadas en la UADY.²⁴

Con base en esas notas, se advierte que la trama de las relaciones entre la UADY y los países de Asia del Pacífico apenas se está tejiendo. Los vínculos han sido establecidos casi exclusivamente con China. Es probable que no habrá cambios en esa especialización, dado que están en proceso de negociación otros convenios interinstitucionales con universidades chinas.

El Instituto Confucio de la UADY: una práctica exitosa

La principal evidencia de una cooperación entre la UADY y algún país de Asia es el Instituto Confucio. Eso sitúa a China como la principal contraparte de la UADY en la región, lo que confirman tanto la prensa como las entrevistas levantadas durante el trabajo de campo. El Instituto Confucio fue abierto en 2006, en respuesta del entonces rector, Dr. Raul Godoy Montañez (1999-2006) a una propuesta general de la HANBAN de crear Institutos Confucio en México. Fue uno de los cuatro instalados en igual número de universidades públicas en México (Chihuahua, UNAM, UADY y Nuevo León), siendo un quinto establecido como asociación cultural en la Ciudad de México. En ese marco, a la UADY, le tocó trabajar en binomio con la *Sun Yat-Sen University*, en Cantón.

El Instituto Confucio de la UADY depende directamente de la CGCI. Su director general local es el coordinador general de la CGI, pero en abril 2016, dejó el *campus* de ciencias sociales (donde está localizada la CGCI) para integrarse físicamente al *campus* que concentra la oferta de lenguas.²⁵ Administrativamente, el Instituto depende de una directora mexicana y la responsabilidad académica está a cargo de un director chino; ambos fungen como responsables operativos. La responsable administrativa es una maestra mexicana con experiencia de vida y trabajo en China y el encargado académico es un doctor en economía, de nacionalidad china, con movilidad profesional anterior en Estados Unidos. El Instituto Confucio, en sus nuevas instalaciones, cuenta con espacio para una biblioteca que funge como centro de consulta y recibió recientemente una donación de más de mil libros, oficinas, salones de clase y un espacio grande para eventos culturales o académicos; en el recinto laboran 14 personas incluyendo a cinco trabajadores administrativos.

²⁴ Recuperado de: <http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&id=470>

²⁵ La UADY está organizada en Unidades regionales y, en la Ciudad de Mérida y cercanías, tiene cinco *campus* temáticos.

El *campus* Mérida de la UADY hospeda actualmente a ocho profesoras chinas,²⁶ por una duración de entre uno y cuatro años, según su contrato profesional expedido por su país de origen,²⁷ en el que también se especifica que se encargarán de enseñar el idioma chino a los interesados y aplicar los exámenes de certificación del dominio del dicha lengua. Esas profesoras reciben su sueldo por parte de la HANBAN, pero la UADY les provee de un apoyo adicional para sus rentas, en tanto anfitrión local. Cinco de las seis profesoras entrevistadas tienen una maestría en enseñanza del chino para extranjeros (pero sin especificación para hispanohablantes) y una de ellas tiene una licenciatura en español, y recibió, asimismo, una capacitación acelerada de un mes en China, después de haber sido seleccionada para que pudiera impartir chino como lengua extranjera a mexicanos que no supiesen inglés. No todas estas profesoras tienen comprensión, ni dominio oral del español, por lo que su lengua de comunicación con los colegas no chinos y los estudiantes es el inglés. De hecho, las que tienen experiencias anteriores de la enseñanza del idioma chino para extranjeros las adquirieron en Nepal, Filipinas y la India.

Si bien el proceso de adaptación que se realizó con el apoyo prestado tanto por el director chino como por una profesora también de origen chino (que ya está en su cuarto año de residencia en México), no fue fácil, tampoco lo fue atender a estudiantes de todo tipo (universitarios o no, niños, jóvenes y personas de edad), con culturas y formas de aprendizaje distintas a las de los chinos:

No hay mucha gente que habla español en China. La obligación es tener el nivel de inglés para dar el chino como idioma extranjero. Cuando nos seleccionan, nos ponen en grupo cuando hacemos presentación en clase pero no nos explican cuáles son las características de los estudiantes, ni las peculiaridades de la enseñanza a hispanófonos. Somos expertas en general. Sólo a veces, invitan a gente que estuvo antes en Hispanoamérica (Entrevista).

Una queja entre quienes atienden a jóvenes y a niños mexicanos, en una situación de escasa preparación psico-pedagógica, que concierne a su indisciplina y su falta de atención. A su vez, la llegada de las profesoras chinas plantea problemas específicos a la UADY, ya que si bien es cierto que la Universidad procura algunos beneficios como cursos de inducción a la vida institucional —de distinto tipo y duración—, y una capacitación anual de dos días, con apoyo de la HANBAN,

²⁶ A ellas, habría que añadir cuatro profesores en las antenas de Cancún y Campeche (Cristales, 2015: 4).

²⁷ Los profesores voluntarios tienen un contrato por un año susceptible de extenderse a tres. Los profesores por contrato se quedan por tres años, con una posibilidad de extender su estancia un año más.

no cuenta con los recursos suficientes para asegurar su integración con otros profesores de idiomas o con sus colegas de la UADY.

De esa manera, se produce un efecto de repliegue sobre el grupo de pertenencia (las demás profesoras chinas) pese a que estén presentes 20 horas por semana en el Instituto Confucio e incluso den cursos los sábados, además, el hecho de que haya una rotación anual de una mayoría de estas profesoras acarrea dificultades en relación a la adquisición de un dominio suficiente del español, la inserción en la comunidad UADY y la adaptación intercultural. A la pregunta expresa si tienen espacios para compartir sus dudas e inquietudes con otras profesoras del idioma chino, también insertas en los otros cuatro institutos Confucio, las entrevistadas²⁸ señalaron que Facebook es su principal dispositivo de interlocución. En relación a sus posibilidades de establecer vínculos con los demás profesores de la UADY, las que los tenían señalaron que esos eran tenues y esencialmente con profesores de la Facultad de Educación. Fueron establecidos mediante un curso de verano impartido en esa Facultad o durante el proceso de inducción, el que suele estar a cargo de dicha Facultad.

Al cuestionar a los responsables del Instituto Confucio sobre cómo resolver esas situaciones, ellos mencionaron que el hecho de que, salvo excepciones, las profesoras de chino se queden poco tiempo en Yucatán tenía que ver con buenas oportunidades laborales que encontraban en China después de haber realizado estancias en el extranjero y con cuestiones afectivas de adaptación (lejanía del país, imposibilidad de retornar por periodos cortos de vacaciones, añoranza de la familia, entre otros). Señalaron además que el que la enseñanza y los exámenes de certificación del idioma chino dependieran de profesoras enviadas de aquel país era transitorio, por lo que su envío era objeto de negociaciones con la HANBAN. En efecto, tres profesores yucatecos están actualmente cursando en China maestrías en enseñanza del idioma chino; a su regreso, formarán un núcleo endógeno para la enseñanza de este idioma, conforme con lo estipulado por el convenio entre la UADY y la HANBAN, el cual estipula que la institución extranjera receptora de un Instituto Confucio se compromete a volverse sustentable en cuanto a capacidades de enseñanza del chino, en un plazo razonable.

Cualquiera que sea la forma en qué se aprecia el papel de los institutos Confucio que, a veces, fueron duramente criticados como manifestaciones de un *soft power* y un espacio de restricción de la libertad de cátedra, el de la UADY generó un interés en el aprendizaje del chino para diversos fines en la sociedad local. El primer curso impartido en 2007 tuvo una matrícula de 93 personas. En 2015, se registraron 745 estudiantes, de los cuales alrededor de 500 eran alumnos de la Universidad. Se calcula que, en los pasados ocho años, el Instituto Confucio atendió a 3 472 personas, generando un interés social creciente por la iniciativa. Hoy, la UADY tiene, en la escala estatal y regional, dos convenios con

²⁸ Según las entrevistadas, la carrera de profesora del idioma chino para extranjeros es esencialmente femenina en aquel país.

la Universidad de Campeche y con la Universidad del Caribe en Cancún para impartir cursos en las tres localidades (Cristales, 2016, *op. cit.*).

A su vez, el interés creciente por aprender chino no fue producto circunstancial sino que fue producto de estrategias combinadas al interior de la Universidad y con relación directa de la HANBAN. En la Universidad, las estrategias utilizadas fue, entre otras, una exitosa difusión cultural, que involucró de manera activa al Instituto Confucio en la organización de eventos gastronómicos, literarios y deportivos y sobre todo, de índole académico, en ese marco, varios conferencistas (visitantes chinos y especialistas mexicanos) hablaron de manera profesional sobre economía, literatura, filosofía.

Con la finalidad de despertar un mayor interés entre los estudiantes de la propia UADY, los directivos mostraron su creatividad al ofertar el aprendizaje del idioma chino de distintas maneras, estableciendo varios “formatos” adaptados al público al que estaban dirigidos; de tal suerte que negociaron —por ejemplo— que los estudiantes pudiesen acumular créditos optativos si certificaban el estudio del chino en su facultad, sin cobro adicional a su colegiatura (por ahora, están trabajando para que la UADY lo considere un curso regular en vez de uno libre y optativo, lo que probablemente aumentaría el interés de los estudiantes en el idioma); asimismo, realizaron talleres de sensibilización para estudiantes de primer ingreso. Hacia afuera, el Instituto Confucio ha sido proactivo en la movilidad estudiantil entre la UADY y las instituciones chinas con las que tienen convenios; logró 12 becas para un campamento de algunas semanas, cinco por un semestre y 12 por un año por parte de la HANBAN es decir para estudiantes interesados en aprender o mejorar sus niveles de chino (Cristales, *op. cit.*). Los estudiantes interesados en estudiar una carrera tienen que solicitar becas a la Secretaría de Relaciones Exteriores.

En cuanto a movilidad saliente, la UADY ha obtenido de la HANBAN becas para mandar a sus estudiantes a la Universidad Sun Yat Sen, a la Anhui en Shanghai y a algunas facultades de la Universidad de Nankin. En cuanto a movilidad entrante, en consideración a que unas sesenta universidades en China ofrecen estudios de español y pese a que las universidades mexicanas en general sufren una fuerte competencia por parte de sus homólogas españolas, la UADY ha logrado atraer a algunos estudiantes chinos (15 en 2014, nueve en 2015 —a causa de una huelga en la UADY— y 20 en 2016 (cifras preliminares).

Conclusiones

En la Universidad Autónoma de Yucatán, la cooperación con los países de Asia del Pacífico está centrada en China y se estructura en torno a la enseñanza del idioma de aquel país mediante el apoyo del Instituto Confucio. Como productos derivados de esta relación, la UADY dinamizó los intercambios de movilidad estudiantil e incluso académica, por lo menos los que están centrados en el aprendizaje de la lengua. A mediano plazo, los esfuerzos de los directivos del Instituto Confucio por incluir los cursos de chino entre las materias regulares de

las carreras pueden generar otro tipo de intercambio, más vinculado con los procesos de formación disciplinaria. Por las entrevistas realizadas y por lo que hemos observado, aunque el personal del Instituto no sea numeroso, son muchas las ideas que ahí surgen y se trabaja en ellas, interesante el grado de inventiva que tienen para ir legitimando el Instituto y resulta notable el entusiasmo con el que desempeñan sus tareas; las propuestas para institucionalizar más su existencia, vinculándolo no sólo con actividades de movilidad e intercambio sino con la internacionalización del curriculum son pruebas de ello.

Sin embargo, la caracterización de los procesos de internacionalización en general, y con los países de Asia en particular, la UADY, se enfrenta a serias dificultades como la falta de información sistematizada, oportuna y confiable sobre los convenios, la internacionalización de la plantilla académica, sin olvidar que los co-gradados y los circuitos de movilidad estudiantil resultan un aspecto preocupante que afecta la posibilidad de valorar las cooperaciones tanto las sólidas como las emergentes, al tiempo que dificulta las mediciones de los avances y obstáculos en relación a las metas planteadas en el PDI.

Además del tema de la información, resolver las cuestiones estructurales que tienen que ver con la gestión de distintas actividades de internacionalización implicaría mejorar los procesos de vinculación interna entre las dependencias encargadas de la movilidad, las responsables de la investigación y las redes disciplinarias y aquellas que dan salida a los procedimientos de convalidación o reconocimiento de títulos y periodos de estudio. Si bien la CGCI asume con toda claridad su rol de facilitador, es preciso que las demás dependencias también lo reconozcan y trabajen conjuntamente con ella para impulsar el eje de internacionalización, cuyas manifestaciones concretas siguen siendo difusas.

Anexo 1. Lista de entrevistados:

- Dr. Andrés Aluja Schuneman, coordinador general de la CGCI y director general local del Instituto Confucio de la UADY
- Dra. Elsa Mues Ayub, área de fomento a la internacionalización, CGCI
- Dra. Gabriela Quintal Aviles, responsable del Programa Institucional de Estudiantes Internacionales
- Mtra. Pamela Cristales Ancona, directora administrativa del Instituto Confucio
- Dr. Zang Zhe, director académico del Instituto Confucio
- Profesora Lili Liang, Instituto Confucio
- Prof. Xiuqing He, Instituto Confucio
- Prof. Yujiao Juang, Instituto Confucio
- Prof. Meirong Li, Instituto Confucio
- Prof. Riuqui Chen, Instituto Confucio
- Prof. Xiaoling Ma, Instituto Confucio

Referencias bibliográficas

- Cristales Ancona, P. (2016). *El instituto Confucio de la Universidad Autónoma de Yucatán*. Mérida, México: UADY, pp. 39.
- Universidad Autónoma de Yucatán (s.f). *Programa de internacionalización de las funciones universitarias*. Mérida, México: UADY, pp. 21.
- Villers Aispuro, R. (2015). *Informe de actividades de internacionalización del CUMEX*, julio-octubre. CUMEX, 6 de noviembre, Morelia, Michoacán, pp. 21.

Referencias electrónicas

- Dajer Abimerhi, A. (2014). *Un balance de la gestión 2007-2014*. México, UADY: 97 p.
<http://www.uady.mx/pdfs/Informe-de-la-Gestion-2014-opt.pdf>
- Universidad Autónoma de Yucatán (2014). *Plan de Desarrollo Institucional 2014-2022*, <http://www.pdi.uady.mx/pdi.php>
- Universidad Autónoma de Yucatán. Estatuto General, <http://www.consejo.uady.mx/pdf/ESTATUTOGENERALREFORMADO.pdf>

Entrevistas

- Aluja Schuneman, A. (2015). "La internacionalización en la UADY". Entrevista por M.C. Oviedo Mendiola, RIMAC <http://www.rimac.mx/la-internacionalizacion-un-proceso-irreductible-en-la-uady/>